

Pro

Chapter 20

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

לֹא	בּוֹ	שָׁגָה	וְכֹל־	שִׁכָּר	הַמֶּה	הַיֵּין	לֵנִין	1
no	por-él	se-extravía	y-todo-el-que-	la-bebida-fuerte	alborotador	el-vino	Escarnecedor	
H3808		H7686	H3605	H7941	H1993	H3196	H3887	
								יֶחֱכֵם:
								es-sabio
								H2449

EL vino es escarnecedor, la cerveza alborotadora; y cualquiera que por ello errare, no será sabio.

נַפְשׁוֹ:	חֹטֵא	מְתַעֲבֵרוֹ	מֶלֶךְ	אִימַת	כְּכַפִּיר	נָהֵם	2
su-alma	peca-contra	el-que-lo-provoca	del-rey	el-terror	como-de-un-leoncillo	Rugido	
H5315	H2398		H4428	H0367		H5099	

Como bramido de cachorro de león es el terror del rey: el que lo hace enfurecerse, peca contra su alma.

יִתְנַלֵּעַ:	אֵיִל	וְכֹל־	מְרִיב	שֹׁכֵת	לְאִישׁ	כְּבוֹד	3
se-enreda	insensato	y-todo-	de-la-contienda	cesar	para-el-hombre	Honor	
H1566	H0191	H3605	H7379	H7674	H0376	H3519	

Honra es del hombre dejarse de contienda: mas todo insensato se envolverá en ella.

וְאֵין:	בְּקֶצִיר	(וְשֹׂאֵל)	יִשְׁאַלְ	יַחְרָשׁ	לֹא־	עֲצָל	מַחֲרֵף	4
y-no-hay	en-la-cosecha	(y-pedirá)	[pedirá]	ara	no-	el-perezoso	Por-el-frío	
H0369		H7592	H7592		H3808	H6102	H2779	

El perezoso no ara á causa del invierno; pedirá pues en la siega, y no hallará.

תְּבוּנָה	וְאִישׁ	אִישׁ	בְּלִב־	עֵצָה	עֲמֻקִּים	מֵיִם	5
de-entendimiento	y-un-hombre	un-hombre	en-el-corazón-de-	el-consejo	profundas	Aguas	
H8394	H0376	H0376		H6098	H6013	H4325	
							יִדְלָנָה:
							lo-sacará
							H1802

Como aguas profundas es el consejo en el corazón del hombre: mas el hombre entendido lo alcanzará.

אֱמוּנָה	וְאִישׁ	חֶסֶדוֹ	אִישׁ	יְקָרָא	אָדָם	רֶב־	6
de-fidelidad	pero-un-hombre	su-bondad	cada-hombre	proclama	hombres	Multitud-de-	
H0529	H0376		H0376	H7121	H0120	H7230	
							יִמְצָא:
							hallará?
							H4672
							מִי
							¿quién
							H4310

Muchos hombres publican cada uno su liberalidad: mas hombre de verdad, ¿quién lo hallará?

אַחֲרָיו:	בְּנָיו	אֲשֶׁר־	צָדִיק	בְּתָמוֹ	מִתְהַלֵּךְ	7
después-de-él	sus-hijos	bienaventurados	es-justo	en-su-integridad	El-que-camina	
		H0835	H6662	H8537	H1980	

El justo que camina en su integridad, bienaventurados serán sus hijos después de él.

8	מֶלֶךְ	יוֹשֵׁב	עַל־	כִּסֵּא־	דִּין	מְזֻרָה	בְּעֵינָיו	כָּל־	רָע:
	Un-rey	sentado	sobre-	trono-de-	juicio	dispersa	con-sus-ojos	todo-	mal
	H4428	H3427		H3678	H1779	H2219		H3605	

9	מִי־ de-mi-pecado?	טָהוֹרִיתִי estoy-limpio H2891	לִבִּי mi-corazón	זָכִיתִי he-purificado H2135	יֹאמַר dirá H0559	מִי־ ¿Quién- H4310
---	-----------------------	--	----------------------	--	---	--

שְׁנֵיהֶם:	גַּם-	יְהוָה	תּוֹעֵבָה	וְאִיפָּה	אִיפָּה	וְאֶבֶן	אֶבֶן	10
ambos	también-	YHWH	abominación-de	y-efa	efa	y-piedra	Piedra	
H8147	H1571	H3068	H8441	H0374	H0374	H0068	H0068	

11	גַּם	בְּמַעֲלָיו	יִתְנַכֵּר	נֶעַר	אִם	זָךְ	יְאִם	יָשָׁר	פָּעֵל:
	También	por-sus-obras	se-da-a-conocer-	un-niño	si-	puro	y-si-	recto	su-obrar
	H1571	H4611		H5288		H2134		H3477	H4647

12 אָזן שְׁמַעַת וְעֵין רָאָה יְהוָה עָשָׂה גַם-שְׁנֵיהֶם:

ambos	también-	hizo	YHWH	que-ve	y-ojo	que-oye	Oído
H8147	H1571		H3068	H7200		H8085	H0241

13	אַל-	תֹּאמַרְכֶם	שְׁנָה	פֶּן-	תִּפְרֹשׁ	פָּתַח	עֵינֶיךָ	שָׁבַע-	לֶחֶם:
	No-	ames	el-sueño	no-sea-que-	empobrezcas	abre	tus-ojos	sáciate-de-	pan
	H0408	H0157	H8142	H6435	H3423	H6491		H7646	H3899

14 רַע רַע יֹאמֶר הַקּוֹנֶה וְאֵל לֹא אָז יִתְהַלֵּל:
 malo malo dice el-comprador pero-al-irse se-jacta
 H0559 H7069 H0235

15	יֵשׁ	וְרַב־	פְּנִינִים	וּכְלִי	יָקָר	שִׁפְתָיִ	דָּעַת:
	Hay	y-abundancia-de-	rubíes	pero-vaso	precioso	labios-de-	conocimiento
	H3426	H7230	H6443	H3627	H3366	H8193	H1847

16	לָקַחְתָּ	בְּגָדוֹ	כִּי־	עָרַב	זָר	וּבְעֵד	אֲנִי
	Toma-	su-vestidura	porque-	salió-fiador-de	un-extraño	y-en-favor-de	[extraños]
	H3947			H6148		H1157	H5237
	(נִכְרִיָּה)	חֲבֻלָּהּ:					
	(una-extranjera)	tómalo-en-prenda					
	H5237						

חֲזָץ:	פִּיּוֹ	יְמֵלָא־	אֲחֵר	שֶׁקֶר	לֶחֶם	לְאִישׁ	עֲרֵב	17
de-grava	su-boca	será-llena-	pero-después	de-engaño	pan	para-el-hombre	Dulce	
H2687	H6310	H4390		H8267	H3899	H0376	H6156	

18 מְחֻשְׁבוֹת מַעֲצָה תִּכְוֶן וּבְתַחֲבֻלוֹת עָשָׂה מִלְחָמָה: Planes con-consejo serán-establecidos haz guerra [H4284](#) [H6098](#) [H8458](#) [H4421](#)

Los pensamientos con el consejo se ordenan: y con industria se hace la guerra.

19 הוֹלֵךְ סוֹד נִזְלָה- הוֹלֵךְ רְכִיל וּלְפִתָּה שְׂפָתָיו לֹא El-que-revela- anda como-chismoso y-con-el-que-abre sus-labios no [H1540](#) [H5475](#) [H1980](#) [H7400](#) [H8193](#) [H3808](#)

תִּתְעַרֵּב: te-asocias [H6148](#)

El que descubre el secreto, en chismes anda: no te entrometas, pues, con el que lisonjea con sus labios.

20 מְקַלֵּל אָבִיו וְאִמּוֹ יִדְעָד נֵרוֹ [בְּאִישׁוֹן] El-que-maldice a-su-padre y-a-su-madre será-apagada su-lámpara [en-la-pupila] [H7043](#) [H0001](#) [H0517](#) [H1846](#) [H0380](#)

(בְּאִישׁוֹן) חֹשֶׁךְ: (en-lo-oscuro-de) tinieblas [H0380](#) [H2822](#)

El que maldice á su padre ó á su madre, su lámpara será apagada en oscuridad tenebrosa.

21 גִּחְלָה [מִבְחֻלָּת] (מִבְחֻלָּת) בְּרִאשְׁנָה וְאַחֲרֵיהָ Herencia [adquirida-apresuradamente] (adquirida-apresuradamente) al-principio pero-su-fin [H5159](#) [H0926](#) [H7223](#) [H0319](#)

לֹא תִבְרָךְ: no será-bendecido [H3808](#) [H1288](#)

La herencia adquirida de priesa al principio, aun su postrimería no será bendita.

22 אֵל- תֹּאמֶר אֲשַׁלְמָה- רָע קְנֶה לַיהוָה וַיִּשַׁע לָךְ: No-digas pagaré- mal espera en-YHWH y-él-te-salvará [H0408](#) [H0559](#) [H3068](#) [H3467](#)

No digas, yo me vengaré; espera á Jehová, y él te salvará.

23 תוֹעֵבָה יְהוָה וְאֶבֶן וְאֶבֶן וּמֵאזֶנִי מִרְמָה לֹא- טוֹב: Abominación-de YHWH piedra y-piedra y-balanzas de-engaño no- son-buenas [H8441](#) [H3068](#) [H0068](#) [H0068](#) [H3976](#) [H4820](#) [H3808](#)

Abominación son á Jehová las pesas dobles; y el peso falso no es bueno.

24 מִיְהוָה מִצְעָדַי גִּבֹּר וְאָדָם מָה יִבִּין דֶּרֶכוֹ: De-YHWH los-pasos-de- un-hombre y-el-hombre ¿qué- entenderá-de su-camino? [H3068](#) [H4703](#) [H1397](#) [H0120](#) [H4100](#) [H0995](#) [H1870](#)

De Jehová son los pasos del hombre: ¿cómo pues entenderá el hombre su camino?

25 מוֹקֵשׁ אָדָם יָלַע קֹדֶשׁ וְאַחַר נִדְרִים לְבַקֵּר: Trampa para-el-hombre devorar lo-santo y-después-de votos reconsiderar [H4170](#) [H0120](#) [H3216](#) [H6944](#) [H5088](#) [H1239](#)

Lazo es al hombre el devorar lo santo, y andar pesquisando después de los votos.

26 מִזְרָה רָשָׁעִים מֶלֶךְ חָכָם וַיָּשָׁב עֲלֵיהֶם אוֹפֵן: Dispersa a-los-malvados un-rey sabio y-hace-volver sobre-ellos la-rueda [H2219](#) [H7563](#) [H4428](#) [H2450](#) [H7725](#) [H0212](#)

El rey sabio esparce los impíos, y sobre ellos hace tornar la rueda.

כָּל-	חִפֵּשׁ	אָדָם	נְשִׁמָּה	יְהוָה	נֵר	27
todas-las-	escudriñando	un-hombre	el-aliento-de	YHWH	Lámpara-de	
H3605	H2664	H0120	H5397	H3068		
			בֶּטֶן:	חֲדָרֵי-		
			vientre	cámaras-interiores-del-		
			H0990	H2315		

Candela de Jehová es el alma del hombre, que escudriña lo secreto del vientre.

כִּסְאוֹ:	בְּחֶסֶד	וְסֵעַד	מֶלֶךְ	יִצְרוּ-	וְאֵמֶת	חֶסֶד	28
su-trono	con-bondad	y-él-sostiene	un-rey	guardan-a-	y-verdad	Bondad	
H3678		H5582	H4428	H5341	H0571		

Misericordia y verdad guardan al rey; y con clemencia sustenta su trono.

שֵׁיבָה:	זְקֵנִים	וְהִדָּר	כֹּחַם	בְּחוּרִים	תְּפָאֶרֶת	29
las-canas	los-ancianos	y-esplendor-de	su-fuerza	los-jóvenes	Hermosura-de	
H7872	H2205	H1926		H0970	H8597	

La gloria de los jóvenes es su fortaleza, y la hermosura de los viejos la vejez.

בֶּטֶן:	חֲדָרֵי-	וּמַכּוֹת	בָּרָע	(תִּמְרוֹק)	[תִּמְרוֹק]	פָּצַע	חֲבָרוֹת	30
vientre	las-cámaras-interiores-del-	y-golpes	lo-malo	(pulen)	[frotan]	de-golpe	Heridas	
H0990	H2315	H4347		H8562	H4838	H6482	H2250	

Las señales de las heridas son medicina para lo malo; y las llagas llegan á lo más secreto del vientre.